

**ADDENDUM TO VS FORM 17-6 FOR EXPORT OF 1-DAY-OLD BIRDS AND/OR HATCHING EGGS
FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO COLOMBIA/**

**ADENDA AL FORMULARIO VS 17-6 PARA EXPORTACIÓN DE AVES DE 1 DÍA Y/O HUEVOS
FÉRTILES DESDE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA A COLOMBIA**

1. Poultry and hatching eggs originate from the United States of America. / *Las aves y los huevos fértiles se originan de los Estados Unidos de América.*
2. Poultry and hatching eggs originate from mycoplasmosis-free states, counties, compartments, or flocks (incubators)/ *Las aves y huevos fértiles se originan de estados, condados, compartimentos o parvadas libres de micoplasmosis.*
3. Hatching eggs and poultry originate from a state, county, compartment, or flock (incubator) that is free of avian salmonellosis (*Salmonella Pullorum* and *Salmonella Gallinarum*) as officially recognized by enrollment in the National Poultry Improvement Plan (NPIP). Include NPIP approval number. / *Los huevos fértiles y las aves se originan de un estado, condado, compartimento o parvada (incubadora) que está libre de salmonellosis aviar (*Salmonella Pullorum* and *Salmonella Gallinarum*) reconocida oficialmente y inscrita en el Programa Nacional de Mejoramiento Avícola (NPIP por sus siglas en ingles). Se incluye el número de aprobación NPIP.*
4. The flock(s) of origin are free of *Salmonella* Enteritidis as officially recognized by NPIP. Include NPIP approval number (They come from parents whose farms of origin and hatchery establishments have not recorded the occurrence of *Salmonella* Typhimurium in the last 12 weeks) / *La parvada(s) de origen es libre de Salmonella Enteritidis oficialmente reconocida por NPIP. Incluye número de aprobación de NPIP. Proceden de progenitoras cuyas explotaciones de origen y establecimientos de incubación no se ha registrado la ocurrencia de Salmonella Typhimurium en las últimas 12 semanas.*
5. The poultry and eggs originate from flocks and incubators located in states, counties, or compartments that meet the recommendations of the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code to be considered free of Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI) in commercial poultry. The poultry and eggs have not been in contact with poultry products from any area where HPAI disease exists and have not transited through an area where HPAI disease is considered to exist unless transported directly through the area in a sealed means of transportation with the seal intact upon arrival at the point of embarkation for export to Colombia. / *Las aves y los huevos fértiles se originan de parvadas e incubadoras ubicadas en estados, condados, o compartimentos que cumplen con las recomendaciones del Código Sanitario de los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) para ser considerados libres de Influenza Aviar de Alta Patogenicidad (IAAP) en aves comerciales. Las aves y los huevos no han estado en contacto con productos de aves de ningún área en donde exista IAAP y no han transitado a través de ningún área donde se considere que existe la enfermedad por IAAP a no ser que sean transportados directamente a través del área en medios de transporte sellados con un sello intacto a la llegada al puerto de embarque para ser exportados a Colombia.*
6. Day-old poultry and hatching eggs originate from establishments enrolled in the U.S. Avian Influenza (AI) Clean program of NPIP, which includes routine serological surveillance. / *Las aves de 1 día y los huevos fértiles se originan de establecimientos inscritos en el programa NPIP Estados Unidos libre de Influenza Aviar (IA) que incluye la vigilancia serológica de rutina.*
7. Hatching eggs designated for export are held in isolation under the supervision of the same company from the time of laying until they are shipped to Colombia. The boxes are individually identified with the lay date and batch number. / *Los huevos fértiles destinados a la exportación son almacenados en aislamiento y bajo la supervisión de la misma compañía desde la postura hasta ser enviados a Colombia. Las cajas están identificadas individualmente con fecha de postura y número de lote.*
8. The states, areas, counties, or compartments of origin of the poultry and hatching eggs are free of Newcastle Disease. / *Los estados, áreas, condados o compartimentos de origen de los huevos fértiles están libres de enfermedad de Newcastle.*
9. Poultry and hatching eggs must be accompanied by a U.S. Health certificate issued by a USDA accredited veterinarian and endorsed by a Veterinary Services veterinarian. / *Las aves y los huevos fértiles deben estar acompañados por un certificado de salud de Estados Unidos expedido por un veterinario acreditados por USDA y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios.*
10. Hatching eggs and day-old chicks must originate from establishments or hatcheries where vaccination against avian influenza is not practiced. / *Los huevos fértiles y las aves de 1 día deben originarse de establecimientos o incubadoras en donde no se practica la vacunación contra influenza aviar.*

11. The poultry do not originate from farms where West Nile Disease has been diagnosed. / *Las aves no se originan de granjas en donde se ha diagnosticado Virus del Oeste del Nilo.*
12. The incubators of origin of the 1-day-old chicks or the flocks of origin of the hatching eggs were inspected within 30 days prior to shipment and were found free of any communicable diseases and, as far as it was possible to determine, were not exposed to notifiable diseases. / *Las incubadoras de origen de las aves de 1 día o las parvadas de origen de los huevos fértiles fueron inspeccionadas dentro de los 30 días previos al embarque y fueron encontrados libres de cualquier enfermedad contagiosa hasta donde fue posible determinar y no fueron expuestos a enfermedades de notificación obligatoria.*
13. Hatching eggs and 1-day-old chicks for export have been transported in new, clean boxes, and stored in clean premises reserved exclusively for these purposes. / *Los huevos fértiles y las aves de 1 día a ser exportados han sido transportados en cajas nuevas, limpias y almacenados en lugares limpios reservados exclusivamente para este propósito.*
14. The hatching eggs were disinfected at the farm of origin. / *Los huevos fértiles fueron desinfectados en la granja de origen.*
15. Any additional flocks incorporated into the breeder farm must comply with the same health status as this farm. / *Cualquier parvada adicional incorporada en el programa de cría de la granja debe cumplir con el mismo estatus de salud de la granja.*
16. Colombia will accept certificates (Form VS 17-6 or other mutually approved U.S. origin health certificate) issued electronically. Exporters may send such certificates to the APHIS area office, where the copy will be signed and endorsed. A paper copy of the certificate will travel with each shipment and each certificate will be viewable on the VEHCS external viewer. / *Colombia aceptará los certificados (formato VS 17-6 u otro certificado de salud de Estados Unidos aprobado de manera bilateral) expedido de manera electrónica. Los exportadores pueden enviar estos certificados a la oficina de área de APHIS en donde la copia será firmada y endosada. Una copia impresa del certificado viajará con cada envío y cada certificado podrá verse en el visor externo de VEHCS.*
17. The vehicles and containers in which the eggs are transported were washed and disinfected prior to shipment. / *Los vehículos y los contenedores en donde los huevos son transportados fueron lavados y desinfectados antes del embarque.*
18. The hatching eggs and/or poultry are selected to be freely transported and marketed within the United States. / *Los huevos fértiles y/o las aves son seleccionadas para ser transportadas libremente y comercializadas dentro de los Estados Unidos.*
19. The hatching eggs were transported in sealed boxes or containers from the place of origin to the point of entry into Colombia. / *Los huevos fértiles fueron transportados en cajas o contenedores sellados desde el lugar de origen hasta el punto de entrada a Colombia.*

EXPORT CERTIFICATE: for inclusion in document

Animal Health Certificate for exporting day-old chicks and/or fertile eggs from the United States of America
Certificado Sanitario Animal para exportación de aves de 1 día y/o huevos fértiles desde Estados Unidos de América

Veterinary Authority <i>Autoridad Veterinaria</i>	Date of issue <i>Fecha de Emisión</i>	Certificate number <i>Número del Certificado</i>
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE		

INFORMATION ON FARMS AND/OR HATCHERIES OF ORIGIN
INFORMACIÓN SOBRE GRANJAS Y/O INCUBADORAS DE ORIGEN

Numbering <i>Numero</i>	Farm and/or Hatchery NPIP Number <i>Granja y/o Incubadora Número NPIP</i>	Lot-Flock <i>Lote-Parvada</i>	Quantity <i>Cantidad</i>	County or Compartment <i>Condado o Compartimento</i>	State <i>Estado</i>

Name of Accredited Veterinarian / <i>Nombre del Veterinario Acreditado</i>	Name of USDA Veterinarian / <i>Nombre del Veterinario del USDA</i>
Signature of Accredited Veterinarian / <i>Firma del Veterinario Acreditado</i>	Signature of USDA Veterinarian / <i>Firma del Veterinario del USDA</i>
Date / <i>Fecha</i>	Date / <i>Fecha</i>